

Uradni list

Evropske unije

C 374



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 54

22. december 2011

<u>Obvestilo št.</u>	<u>Vsebina</u>	<u>Stran</u>
I <i>Resolucije, priporočila in mnenja</i>		
MNENJA		
Evropska komisija		
2011/C 374/01	Mnenje Komisije z dne 21. decembra 2011 o načrtu za odlaganje radioaktivnih odpadkov iz reaktorja Penly EPR (enota 3) v Franciji v skladu s členom 37 Pogodbe Euratom	1
2011/C 374/02	Mnenje Komisije z dne 21. decembra 2011 o načrtu za odlaganje radioaktivnih odpadkov iz novih objektov za odlaganje odpadkov z nizko stopnjo radioaktivnosti, ki se nahajajo v bližini odobrenega jedrskega centra Dounreay na Škotskem, v Združenem kraljestvu, v skladu s členom 37 Pogodbe Euratom	3
II <i>Sporočila</i>		
SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE		
Evropska komisija		
2011/C 374/03	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva COMP/M.6429 – Hyundai Motor Company/Hyundai Motor Deutschland/Automobiles Hyundai France/FAAP/FEA) ⁽¹⁾	5

SL

 Cena:
 3 EUR

(1) Besedilo velja za EGP

(Nadaljevanje na naslednji strani)

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2011/C 374/04	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva COMP/M.6437 – Enterprise Holding/Citer) ⁽¹⁾	5

IV Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2011/C 374/05	Menjalni tečajji eura	6
---------------	-----------------------------	---

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

2011/C 374/06	Podatki Španije v zvezi z izvajanjem Direktive 2008/68/ES Evropskega parlamenta in Sveta	7
2011/C 374/07	Informacije, povezane s „sestavljenim seznamom“ Komisije, v katerem so navedeni zanesljivi sezname držav članic, sporočeni v skladu z Odločbo Komisije 2009/767/ES	8

V Objave

UPRAVNI POSTOPKI

Evropska komisija

2011/C 374/08	Razpis za zbiranje predlogov EAC/01/12 – Program Mladi v akciji 2007–2013	9
2011/C 374/09	Razpis za oddajo predlogov za akcije na področju energije v okviru programa „Inteligentna energija – Evropa“ (Sklep št. 1639/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 310, 9.11.2006, str. 15))	14



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

I

(Resolucije, priporočila in mnenja)

MNENJA

EVROPSKA KOMISIJA

MNENJE KOMISIJE

z dne 21. decembra 2011

o načrtu za odlaganje radioaktivnih odpadkov iz reaktorja Penly EPR (enota 3) v Franciji v skladu s členom 37 Pogodbe Euratom

(Besedilo v francoskem jeziku je edino verodostojno)

(2011/C 374/01)

Spodnja ocena je izvedena v skladu z določbami Pogodbe Euratom brez poseganja v kakršne koli dodatne ocene, ki se izvajajo v skladu s Pogodbo o delovanju Evropske unije, ter obveznostmi, ki izhajajo iz nje in sekundarne zakonodaje.

Evropska komisija je v skladu s členom 37 Pogodbe Euratom 15. aprila 2011 od francoske vlade prejela splošne podatke v zvezi z načrtom za odlaganje radioaktivnih odpadkov iz reaktorja Penly EPR (enota 3) v Franciji.

Na podlagi teh podatkov in dodatnih informacij, ki so jih na srečanju s skupino izvedencev 28. in 29. septembra 2011 zagotovili predstavniki francoske vlade, je Komisija pripravila naslednje mnenje:

1. Razdalji med reaktorjem in najbližjima državama članicama, tj. Združenim kraljestvom in Belgijo, sta 106 km oz. 139 km.
2. Med običajnimi pogoji delovanja odvajanje tekočih in plinastih izpustov ne bo povzročalo izpostavljenosti prebivalstva v drugi državi članici, ki bi bila pomembna z zdravstvenega vidika.
3. Trdni radioaktivni odpadki bodo začasno deponirani na kraju samem, dokler ne bodo premeščeni na odlagališče, ki ga odobri francoska vlada. Izrabljeni gorilni elementi bodo začasno deponirani na kraju samem, dokler ne bodo premeščeni v predelovalni obrat v La Hague.
4. V primeru nenačrtovanih izpustov radioaktivnih odpadkov, ki bi lahko sledili nesreči vrste in razsežnosti, predvidenih v splošnih podatkih, odmerki, ki bi jim lahko bilo izpostavljeno prebivalstvo druge države članice, ne bi dosegli ravni, ki bi bila pomembna z zdravstvenega vidika.

Komisija zato meni, da izvajanje načrta za odlaganje radioaktivnih odpadkov v kateri koli obliki iz reaktorja Penly EPR (enota 3) v Franciji med običajnim obratovanjem in v primeru nesreče vrste in razsežnosti, predvidenih v splošnih podatkih, ne more povzročiti radioaktivnega onesnaženja vode, tal ali ozračja druge države članice, ki bi bilo z zdravstvenega vidika pomembno.

V Bruslju, 21. decembra 2011

Za Komisijo
Günther OETTINGER
Član Komisije

MNENJE KOMISIJE**z dne 21. decembra 2011****o načrtu za odlaganje radioaktivnih odpadkov iz novih objektov za odlaganje odpadkov z nizko stopnjo radioaktivnosti, ki se nahajajo v bližini odobrenega jedrskega centra Dounreay na Škotskem, v Združenem kraljestvu, v skladu s členom 37 Pogodbe Euratom****(Besedilo v angleškem jeziku je edino verodostojno)**

(2011/C 374/02)

Spodnja ocena je izvedena v skladu z določbami Pogodbe Euratom brez poseganja v kakršne koli dodatne ocene, ki se izvajajo v skladu s Pogodbo o delovanju Evropske unije, in obveznostmi, ki izhajajo iz nje in sekundarne zakonodaje.

Evropska komisija je 29. junija 2011 v skladu s členom 37 Pogodbe Euratom od vlade Združenega kraljestva prejela splošne podatke o načrtu odlaganja radioaktivnih odpadkov iz novih objektov za odlaganje odpadkov z nizko stopnjo radioaktivnosti, ki se nahajajo v bližini odobrenega jedrskega centra Dounreay na Škotskem, v Združenem kraljestvu.

Na podlagi teh podatkov in dodatnih podatkov, ki jih je Komisija zahtevala 11. julija 2011 in so jih organi Združenega kraljestva predložili 25. avgusta 2011, ter po posvetovanju s skupino izvedencev je Komisija oblikovala naslednje mnenje:

1. Razdalja med novimi objekti za odlaganje odpadkov z nizko stopnjo radioaktivnosti in najbližjo točko druge države članice, v tem primeru Republike Irske, je približno 600 km.
2. Med obratovanjem novih obratov za odpadke z nizko stopnjo radioaktivnosti:
 - bodo radioaktivni odpadki odloženi v nove objekte za odlaganje odpadkov z nizko stopnjo radioaktivnosti brez namena, da bi se od tam odstranili,
 - novi objekti za odlaganje odpadkov z nizko stopnjo radioaktivnosti ne bodo imeli dovoljenja za izpuste tekočih in plinastih radioaktivnih odpadkov. Ob običajnih pogojih obratovanja novi objekti za odlaganje odpadkov z nizko stopnjo radioaktivnosti ne bodo izpuščali radioaktivnih plinov in tekočin. Ob običajnih pogojih obratovanja novi objekti za odlaganje odpadkov z nizko stopnjo radioaktivnosti ne bodo vplivali na zdravje prebivalstva v drugi državi članici,
 - v primeru nenačrtovanih izpustov radioaktivnih odpadkov, ki bi lahko sledili nesreči vrste in razsežnosti, predvidenih v splošnih podatkih, odmerki, ki bi jim lahko bilo izpostavljeno prebivalstvo druge države članice, ne bi dosegli ravni, ki bi bila pomembna z zdravstvenega vidika.
3. Po obdobju obratovanja novih objektov za odlaganje odpadkov z nizko stopnjo radioaktivnosti:

Ukrepi, predvideni za dokončno zaprtje novih objektov za odlaganje odpadkov z nizko stopnjo radioaktivnosti, kakor so opisani v splošnih podatkih, zagotavljajo, da bodo zaključki iz točke 2 veljavni dolgoročno.

Komisija zato meni, da izvajanje načrta za odlaganje radioaktivnih odpadkov v kateri koli obliki, ki izhajajo iz novih objektov za odlaganje odpadkov z nizko stopnjo radioaktivnosti, ki se nahajajo v bližini odobrenega jedrskega centra Dounreay na Škotskem, v Združenem kraljestvu, med običajnim obratovanjem, po končnem zaprtju in v primeru nesreče, ki bi bila take vrste in razsežnosti, kakor je navedeno v splošnih podatkih, ne more povzročiti radioaktivnega onesnaženja voda, tal ali ozračja druge države članice.

V Bruslju, 21. decembra 2011

Za Komisijo
Günther OETTINGER
Član Komisije

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva COMP/M.6429 – Hyundai Motor Company/Hyundai Motor Deutschland/Automobiles Hyundai France/FAAP/FEA)****(Besedilo velja za EGP)**

(2011/C 374/03)

Komisija se je 16. decembra 2011 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo s skupnim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sl/index.htm>) pod dokumentarno številko 32011M6429. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva COMP/M.6437 – Enterprise Holding/Citer)****(Besedilo velja za EGP)**

(2011/C 374/04)

Komisija se je 15. decembra 2011 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo s skupnim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sl/index.htm>) pod dokumentarno številko 32011M6437. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

21. decembra 2011

(2011/C 374/05)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,3054	AUD	avstralski dolar	1,2943
JPY	japonski jen	101,66	CAD	kanadski dolar	1,3422
DKK	danska krona	7,4339	HKD	hongkonški dolar	10,1578
GBP	funt šterling	0,83230	NZD	novozelandski dolar	1,6987
SEK	švedska krona	9,0021	SGD	singapurski dolar	1,6927
CHF	švicarski frank	1,2190	KRW	južnokorejski won	1 502,28
ISK	islandska krona		ZAR	južnoafriški rand	10,6929
NOK	norveška krona	7,7520	CNY	kitajski juan	8,2734
BGN	lev	1,9558	HRK	hrvaška kuna	7,5168
CZK	češka krona	25,618	IDR	indonezijska rupija	11 841,23
HUF	madžarski forint	302,38	MYR	malezijski ringit	4,1362
LTL	litovski litas	3,4528	PHP	filipinski peso	56,977
LVL	latvijski lats	0,6965	RUB	ruski rubelj	41,4525
PLN	poljski zlot	4,4568	THB	tajski bat	40,820
RON	romunski leu	4,3063	BRL	brazilski real	2,4223
TRY	turška lira	2,4594	MXN	mehiški peso	18,0666
			INR	indijska rupija	68,7750

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

Podatki Španije v zvezi z izvajanjem Direktive 2008/68/ES Evropskega parlamenta in Sveta

(2011/C 374/06)

Kraljevina Španija je v skladu s členom 1(4)(b) Direktive 2008/68/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. septembra 2008 o notranjem prevozu nevarnega blaga ⁽¹⁾ Komisijo obvestila, da:

- se je Španija zaradi izogibanja gosto naseljenim območjem in potem, ki morda niso v vseh vremenskih razmerah varne, odločila določiti zahteve glede uporabe predpisanih poti za cestni prevoz nevarnega blaga. Da bi se v največji možni meri zmanjšala nevarnost, ki bi jo tak prevoz lahko predstavljal, se priporoča uporaba najkrajše poti.
- Dodatne informacije o predpisanih poteh in povezanih omejitvah so na voljo na naslovih:
 - <http://www.boe.es/boe/dias/2011/01/05/pdfs/BOE-A-2011-211.pdf>
 - <http://www.boe.es/boe/dias/2011/01/11/pdfs/BOE-A-2011-550.pdf>
 - http://www20.gencat.cat/docs/transit/Documents/normatives_i_legislacio_nou/legislacio/resolucio_INT_904_2011_cast.pdf

⁽¹⁾ UL L 260, 30.9.2008, str. 13.

Informacije, povezane s „sestavljanim seznamom“ Komisije, v katerem so navedeni zanesljivi sezname držav članic, sporočeni v skladu z Odločbo Komisije 2009/767/ES

(2011/C 374/07)

Podatki glede izvlečkov („digest information“) za zagotavljanje avtentičnosti in celovitosti „sestavljene seznama“ Komisije, v katerem so navedeni zanesljivi sezname držav članic, ki so jih države članice sporočile Komisiji v skladu s členom 2(3) Odločbe Komisije 2009/767/ES ⁽¹⁾, kakor je bila spremenjena s Sklepom 2010/425/EU ⁽²⁾, so bili objavljeni v *Uradnem listu Evropske unije* C 45 z dne 23. februarja 2010 ⁽³⁾.

Podatki so bili posodobljeni glede na certifikat, ki podpira povezavo, zavarovano s TLS/SSL, za objavo različice „sestavljene seznama“ za neposredno človeško branje v *Uradnem listu Evropske unije* C 57 z dne 9. marca 2010 ⁽⁴⁾.

Podatki glede izvlečkov, povezani s certifikatom, ki podpira elektronski podpis za strojno obdelavo primerne različice „sestavljene seznama“, se s tem dokumentom posodablja s podatki glede izvlečkov za novi certifikat, ki ga lahko Komisija uporablja za elektronsko podpisovanje za strojno obdelavo primerne različice „sestavljene seznama“. Naenkrat se lahko uporablja le eden od obeh spodnjih certifikatov.

Digitalni certifikat, ki podpira elektronski podpis različice „sestavljene seznama“, primerne za strojno obdelavo, je mogoče avtenticirati z enim od naslednjih izvlečkov:

1. bodisi z izvlečkom, objavljenim v *Uradnem listu Evropske unije* C 45 z dne 23. februarja 2010:

- vrednost izvlečka za SHA-256 (Hex): d5 49 51 fe bb c5 9d 2c 2e c0 1a cc d9 2c cd 8c 9d 2c 74 44 c2 e5 51 ba 7e c0 de 62 2c 74 14 8c
- vrednost izvlečka za SHA-1 (Hex): 66 0c bd 62 c4 2e a2 8d 8b 98 37 54 bb e7 b1 4a 86 4e 01 64
- vrednost izvlečka za SHA-256 (Base64): 1ULR/rvFnSwuwBrM2SzNjJ0sdETC5VG6fsDeYix0Flw=
- vrednost izvlečka za SHA-1 (Base64): Zgy9YsQuoo2LmDdUu+exSoZOAWQ=

2. bodisi z naslednjim (novim) izvlečkom:

- vrednost izvlečka za SHA-256 (Hex): 5d 39 e8 f1 16 69 50 e9 97 38 32 ad 26 6f 06 74 2c c4 a9 48 48 69 df 61 ef cb 84 9d b2 fc 60 4a
- vrednost izvlečka za SHA-1 (Hex): a8 4e 18 97 24 1f 85 c5 55 d0 3f 48 f5 a1 95 d6 3c 6a a6 5b
- vrednost izvlečka za SHA-256 (Base64): XTno8RZpUOmXODKtJm8GdCzEqUhlad9h78uEnbL8YEo=
- vrednost izvlečka za SHA-1 (Base64): qE4YlyQfhcVV0D9I9aGV1jxqpls=

Avtentičnost in celovitost „sestavljene seznama“ bi morali uporabniki pred vsako uporabo preveriti. Komisija ne prevzema nikakršne odgovornosti za vsebino nacionalnih zanesljivih seznamov, dostopnih prek povezav; zanjo so odgovorne izključno države članice.

⁽¹⁾ Odločba Komisije 2009/767/ES z dne 16. oktobra 2009 o vzpostavitvi ukrepov za pospeševanje uporabe postopkov po elektronski poti s pomočjo „enotnih kontaktnih točk“ po Direktivi 2006/123/ES Evropskega parlamenta in Sveta o storitvah na notranjem trgu (UL L 299, 14.11.2009, str. 18).

⁽²⁾ Sklep Komisije 2010/425/EU z dne 28. julija 2010 o spremembi Odločbe 2009/767/ES v zvezi z vzpostavitvijo, vzdrževanjem in objavo zanesljivih seznamov overiteljev, ki jih nadzorujejo/akreditirajo države članice (UL L 199, 31.7.2010, str. 30).

⁽³⁾ UL C 45, 23.2.2010, str. 16.

⁽⁴⁾ UL C 57, 9.3.2010, str. 15.

V

(Objave)

UPRAVNI POSTOPKI

EVROPSKA KOMISIJA

Razpis za zbiranje predlogov EAC/01/12 – Program Mladi v akciji 2007–2013

(2011/C 374/08)

UVOD

Ta razpis za zbiranje predlogov temelji na Sklepu št. 1719/2006/ES ⁽¹⁾ Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. novembra 2006 o uvedbi programa „Mladi v akciji“ za obdobje 2007–2013 (v nadaljnjem besedilu: program Mladi v akciji). Podrobni pogoji tega razpisa za zbiranje predlogov so navedeni v vodniku po programu Mladi v akciji (2007–2013), ki je bil objavljen na spletni strani Europa (glej točko VIII). Vodnik po programu je sestavni del tega razpisa za zbiranje predlogov.

I. Cilji in prednostne naloge

Splošni cilji, navedeni v Sklepu o uvedbi programa Mladi v akciji, so naslednji:

- spodbujati mlade kot dejavne državljane na splošno in posebej kakor evropske državljane,
- razvijati solidarnost in spodbujati strpnost med mladimi, zlasti da bi tako okrepili socialno kohezijo v Evropski uniji,
- krepiti medsebojno razumevanje med mladimi v različnih državah,
- prispevati k razvoju kakovosti sistemov podpore dejavnosti mladih in zmogljivosti organizacij civilne družbe na področju mladine,
- spodbujati evropsko sodelovanje na področju mladine.

Ti splošni cilji se izvajajo na ravni projektov ob upoštevanju naslednjih stalnih prednostnih nalog:

- evropsko državljanstvo,
- sodelovanje mladih,
- kulturna različnost,
- vključevanje mladih z manj možnostmi.

⁽¹⁾ UL L 327, 24.11.2006, str. 30.

Poleg zgoraj navedenih stalnih prednostnih nalog se za program Mladi v akciji lahko določijo letne prednostne naloge, ki se objavijo na spletnih straneh Komisije, izvajalske agencije in nacionalnih agencij.

Letne prednostne naloge za leto 2012 so:

- projekti za spodbujanje zavzetosti mladih za bolj vključujočo rast, in zlasti:
 - projekti, ki se osredotočajo na reševanje vprašanja brezposelnosti mladih, in projekti, ki spodbujajo mobilnost brezposelnih mladih ter njihovo dejavno sodelovanje v družbi. Pri akcijah iz programa bo posebna pozornost namenjena zagotavljanju dostopa brezposelnih mladih do vseh možnosti, ki jih program ponuja;
 - projekti, ki obravnavajo vprašanje revščine in socialne izključenosti ter povečujejo ozaveščenost in zavzetost mladih pri reševanju teh vprašanj za bolj vključujočo družbo. V tem okviru se poseben poudarek namenja zlasti vključevanju mladih migrantov, mladih invalidov in mladih Romov, kjer je to potrebno;
- projekti, ki spodbujajo iniciativnost, ustvarjalnost in podjetništvo ter zaposljivost mladih, zlasti v obliki mladinskih pobud;
- projekti, ki spodbujajo zdrave navade, zlasti s podpiranjem aktivnosti na prostem in množičnih športov kot oblik spodbujanja zdravega načina življenja, s čimer se krepi socialna vključenost in dejavno sodelovanje mladih v družbi;
- projekti za večjo ozaveščenost in sodelovanje mladih pri reševanju vprašanj svetovnih okoljskih izzivov in podnebnih sprememb kot sredstva za pospeševanje razvoja „zelenih“ spretnosti in vedenja med mladimi in mladimi zaposlenimi ter njihove večje zavzetosti za bolj trajnostno rast.

II. Struktura programa Mladi v akciji

Program Mladi v akciji za doseganje svojih ciljev predvideva pet operativnih akcij.

Ta razpis za zbiranje predlogov se nanaša na podporo naslednjim akcijam in podakcijam:

Akcija 1 – Mladi za Evropo

Podakcija 1.1 – Mladinske izmenjave (trajanje do 15 mesecev): mladinske izmenjave so priložnost za skupine mladih iz različnih držav, da se srečujejo in spoznavajo druge kulture. Skupine mladinsko izmenjavo načrtujejo skupaj na temo, ki je v skupnem interesu.

Podakcija 1.2 – Mladinske pobude (trajanje od 3 do 18 mesecev): mladinske pobude podpirajo skupinske projekte na lokalni, regionalni in nacionalni ravni. Podpirajo tudi razvoj mreže podobnih projektov v različnih državah, da bi okrepili njihov evropski značaj ter pospešili sodelovanje in izmenjave izkušenj med mladimi.

Podakcija 1.3 – Projekti demokracije mladih (trajanje od 3 do 18 mesecev): projekti demokracije mladih spodbujajo udeležbo mladih v demokratičnem življenju njihove lokalne, regionalne ali nacionalne skupnosti ter na mednarodni ravni.

Akcija 2 – Evropska prostovoljna služba

Akcija podpira sodelovanje mladih pri različnih oblikah prostovoljnih dejavnosti v Evropski uniji in zunaj nje. V okviru te akcije mladi posamezno ali v skupinah sodelujejo v neprofitnih, neplačanih prostovoljnih dejavnostih v tujini (trajanje do 24 mesecev).

Akcija 3 – Mladi v svetu

Podakcija 3.1 – Sodelovanje s sosednjimi državami Evropske unije (trajanje do 15 mesecev): ta podakcija podpira projekte s sosednjimi partnerskimi državami, in sicer mladinske izmenjave ter projekte usposabljanja in mrežnega povezovanja na mladinskem področju.

Akcija 4 – Sistemi pomoči za mlade

Podakcija 4.3 – Usposabljanje in mrežno povezovanje tistih, ki delujejo na področju mladinskega dela in mladinskih organizacij (trajanje od 3 do 18 mesecev): ta podakcija podpira zlasti izmenjavo izkušenj, strokovnega znanja in dobrih praks ter dejavnosti, ki lahko omogočijo dolgoročne kakovostne projekte, partnerstva in mreže.

Akcija 5 – Podpora evropskemu sodelovanju na mladinskem področju

Podakcija 5.1 – Srečanja med mladimi in pristojnimi za mladinsko politiko (trajanje od 3 do 9 mesecev): ta podakcija podpira sodelovanje, seminarje in strukturiran dialog med mladimi, tistimi, ki delujejo na področju mladinskega dela, ter pristojnimi za mladinsko politiko.

III. Upravičeni kandidati

Vloge predložijo:

- neprofitne ali nevladne organizacije,
- lokalni, regionalni javni organi,
- neformalne skupine mladih,
- organi, dejavni na mladinskem področju na evropski ravni,
- mednarodne neprofitne organizacije,
- pridobitne organizacije, ki organizirajo dogodek na mladinskem, športnem ali kulturnem področju.

Kandidati morajo imeti zakonit sedež v eni od držav, ki sodelujejo v programu, ali v sosednji partnerski državi zahodnega Balkana.

Nekatere programske akcije so usmerjene na omejen nabor predlagateljev. Upravičenost predlagateljev je zato opredeljena v vodniku po programu za vsako akcijo/podakcijo posebej.

IV. Upravičene države

V programu lahko sodelujejo naslednje države:

- (a) države članice EU;
- (b) države Efte, ki so pogodbenice Sporazuma EGP, v skladu z določbami navedenega sporazuma (Islandija, Lihtenštajn, Norveška);
- (c) države kandidatke, ki koristijo ugodnosti iz predpristopne strategije, v skladu s splošnimi načeli ter splošnimi pogoji in ureditvami iz okvirnih sporazumov, ki so bili sklenjeni s temi državami za njihovo udeležbo v programih Evropske unije (Turčija in Hrvaška);
- (d) Švica;
- (e) tretje države, ki so podpisale sporazume z Evropsko unijo na mladinskem področju.

Nekatere programske akcije so usmerjene na omejen nabor držav. Upravičenost držav je zato opredeljena v vodniku po programu za vsako akcijo/podakcijo posebej.

V. Merila za dodelitev

(i) podakcije 1.1, 1.2, 3.1, 4.3 in akcija 2:

- ustreznost glede na cilje in prednostne naloge programa (30 %),
- kakovost predlaganega projekta in metod (50 %),
- profil udeležencev in predlagateljev (20 %);

(ii) podakcija 1.3:

- ustreznost glede na cilje in prednostne naloge programa (30 %),
- kakovost tematske zasnove (20 %),
- kakovost predlaganega projekta in metod (30 %),
- profil in število udeležencev in predlagateljev (20 %);

(iii) podakcija 5.1:

- ustreznost glede na cilje in prednostne naloge programa (20 %),
- ustreznost glede na cilje mladinske politike EU (20 %),
- kakovost predlaganega projekta in metod (40 %),
- profil in število udeležencev in predlagateljev (20 %).

VI. Proračun in trajanje

Celotni proračun programa za obdobje 2007–2013 znaša 885 milijonov EUR. O letnem proračunu odločajo proračunski organi.

Predvideni proračun za leto 2012 za naslednje akcije in podakcije

Podakcija 1.1	Mladinske izmenjave	34 711 300
Podakcija 1.2	Mladinske pobude	12 650 000
Podakcija 1.3	Projekti demokracije mladih	7 850 000
Akcija 2	Evropska prostovoljna služba	59 066 000
Podakcija 3.1	Sodelovanje s sosednjimi državami Evropske unije	12 592 000
Podakcija 4.3	Usposabljanje in povezovanje posameznikov, ki delujejo na področju mladinskega dela in mladinskih organizacij	17 775 000
Podakcija 5.1	Srečanja mladih in pristojnih za mladinsko politiko	6 779 000

VII. Roki za oddajo vlog

Vloge je treba vložiti do roka, ki ustreza datumu začetka projekta. Za projekte, predložene nacionalni agenciji, veljajo trije roki za oddajo vlog na leto:

Projekti, ki se začnejo med	Roki za oddajo vloge
1. majem in 31. oktobrom	1. februar
1. avgustom in 31. januarjem	1. maj
1. januarjem in 30. junijem	1. oktober

Za projekte, predložene izvajalski agenciji, veljajo trije roki za oddajo vlog na leto:

Projekti, ki se začnejo med	Roki za oddajo vloge
1. avgustom in 31. decembrom	1. februar
1. decembrom in 30. aprilom	1. junij
1. marcem in 31. julijem	1. september

VIII. Dodatne informacije

Dodatne informacije so na voljo v vodniku po programu Mladi v akciji na naslednjih spletnih straneh:

<http://ec.europa.eu/youth>

http://eacea.ec.europa.eu/youth/index_en.htm

Razpis za oddajo predlogov za akcije na področju energije v okviru programa „Inteligentna energija – Evropa“ (Sklep št. 1639/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 310, 9.11.2006, str. 15))

(2011/C 374/09)

Izvajalska agencija za konkurenčnost in inovativnost (EACI) objavlja razpis za oddajo predlogov v okviru programa „Inteligentna energija – Evropa“ za leto 2012. Razpis za akcije vseh tipov se bo zaključil 8. maja 2012 z izjemo pobude „Izgradnja spretnosti“ („Build Up Skills“), ki ima drugačne roke.

Podrobne informacije o razpisu in navodila za predlagatelje projektov so na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/energy/intelligent/call_for_proposals/index_en.htm

Služba za pomoč programa „Inteligentna energija – Evropa“ je dosegljiva na spletni strani:

http://ec.europa.eu/energy/intelligent/contact/index_en.htm

SODNI POSTOPKI

SODIŠČE EFTE

SODBA SODIŠČA

z dne 20. septembra 2011

v zadevi E-5/11

Nadzorni organ Efte proti Kraljevini Norveški

(pogodbena stranka ni izpolnila svojih obveznosti – Uredba (ES) št. 1406/2002 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2002 o ustanovitvi Evropske agencije za pomorsko varnost – Uredba (ES) št. 1891/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o večletni denarni podpori ukrepom Evropske agencije za pomorsko varnost na področju odzivanja na onesnaženje z ladij in o spremembah Uredbe (ES) št. 1406/2002)

(2011/C 374/10)

V zadevi E-5/11, Nadzorni organ Efte proti Kraljevini Norveški, katere predmet je ZAHTEVEK za ugotovitev, da Kraljevina Norveška s tem, da ni pravočasno sprejela potrebnih ukrepov, s katerimi bi (a) akt iz točke 56o Poglavlja V Priloge XIII k Sporazumu o Evropskem gospodarskem prostoru (Uredba (ES) št. 1406/2002 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2002 o ustanovitvi Evropske agencije za pomorsko varnost), kakor je bil prilagojen Sporazumu EGP s Protokolom 1 k Sporazumu, in (b) akt iz točke 560a Poglavlja V Priloge XIII k Sporazumu o evropskem gospodarskem prostoru (Uredba (ES) št. 1891/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o večletni denarni podpori ukrepom Evropske agencije za pomorsko varnost na področju odzivanja na onesnaženje z ladij in o spremembah Uredbe (ES) št. 1406/2002), kakor je bil prilagojen Sporazumu EGP s Protokolom 1 k Sporazumu, prenesla v svoj notranji pravni red, ni izpolnila svojih obveznosti iz člena 7 EGP, je Sodišče v sestavi: Carl Baudenbacher, predsednik, Per Christiansen in Páll Hreinsson (sodnik poročevalec), sodniki, 20. septembra 2011 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi:

Sodišče razglasa:

1. Kraljevina Norveška s tem, da ni pravočasno sprejela potrebnih ukrepov, s katerimi bi (a) akt iz točke 56o Poglavlja V Priloge XIII k Sporazumu o Evropskem gospodarskem prostoru (Uredba (ES) št. 1406/2002 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2002 o ustanovitvi Evropske agencije za pomorsko varnost), kakor je bil prilagojen Sporazumu EGP s Protokolom 1 k Sporazumu, in (b) akt iz točke 560a Poglavlja V Priloge XIII k Sporazumu o evropskem gospodarskem prostoru (Uredba (ES) št. 1891/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o večletni denarni podpori ukrepom Evropske agencije za pomorsko varnost na področju odzivanja na onesnaženje z ladij in o spremembah Uredbe (ES) št. 1406/2002), kakor je bil prilagojen Sporazumu EGP s Protokolom 1 k Sporazumu, prenesla v svoj notranji pravni red, ni izpolnila svojih obveznosti iz člena 7 EGP.
2. Kraljevini Norveški se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožba skupine DB Schenker proti Nadzornemu organu Efte, vložena 19. oktobra 2011**(Zadeva E-14/11)**

(2011/C 374/11)

Podjetja Schenker North AB, Schenker Privpak AB in Schenker Privpak AS (skupaj „skupina DB Schenker“), ki jih zastopa odvetnik Jon Midthjell, odvetnik, Advokatfirmaet Midthjell AS, Grev Wedels plass 5, 0151 Oslo, Norveška, so 19. oktobra 2011 pri Sodišču Efte vložila tožbo proti Nadzornemu organu Efte.

Tožeča stranka Sodišču Efte predlaga, naj:

1. razveljavi izpodbijano odločbo v zadevi št. 34250 (Norway Post/Privpak), kolikor zavrača vpogled v inšpekcijsko dokumentacijo;
2. naloži toženi stranki in vsem morebitnim intervenientom plačilo stroškov.

Pravna podlaga in dejansko stanje ter navedeni tožbeni razlogi:

- Tožeče stranke, podjetja Schenker North AB, Schenker Privpak AB in Schenker Privpak AS, so del mednarodne špeditorske in logistične skupine DB Schenker, ki je v lasti Deutsche Bahn AG. Schenker North AB vodi poslovne dejavnosti skupine po kopnem, morju in železnici na ozemlju Norveške, Švedske in Danske, vključno z dejavnostmi podružnic Schenker Privpak AS in Schenker Privpak AB (skupaj „skupina DB Schenker“).
- Nadzorni organ Efte je 14. julija 2010 sprejel odločbo v zadevi št. 34250 (Norway Post/Privpak), v kateri je ugotovil, da je podjetje Norway Post v letih 2000–2006 zlorabilo svoj prevladujoči položaj na trgu za storitve dostavljanja paketov od podjetij do potrošnika. Tožeče stranke so zoper podjetje Norway Post vložile odškodninski zahtevek zaradi izgub, ki jim jih je povzročila kršitev. Tožeče stranke so 3. avgusta 2010 vložile zahtevo za vpogled v dokumentacijo v skladu s pravili o vpogledu v dokumentacijo, vzpostavljenimi z odločbo Nadzornega organa Efte z dne 27. junija 2008.
- Z dopisom z dne 16. avgusta 2011 je Nadzorni organ Efte zavrnil zahtevo tožečih strank za vpogled v dokumentacijo, ki je bila zbrana med inšpekcijskim pregledom v prostorih podjetja Norway Post med 21. in 24. junijem 2004. Tožeče stranke želijo navedeno zavrnitev izpodbijati na podlagi člena 36 Sporazuma o nadzornem organu in sodišču.

Tožeče stranke trdijo, da je Nadzorni organ Efte kršil pravico skupine DB Schenker do vpogleda v dokumentacijo na podlagi člena 2(1) pravil o vpogledu v dokumentacijo, in sicer:

- z nepravilno uporabo izjeme iz člena 4(1)(b) pravil o vpogledu v dokumentacijo v zvezi z zasebnostjo in osebno integriteto,
 - z nepravilno uporabo izjem iz člena 4(2) pravil o vpogledu v dokumentacijo v zvezi s poslovnimi interesi, inšpekcijami in preiskavami ter prevladanjem javnega interesa za razkritje in
 - s kršitvijo pravice iz člena 4(6) pravil o vpogledu v dokumentacijo glede delnega vpogleda.
-

SODNI POSTOPKI

Sodišče Efte

2011/C 374/10	Sodba Sodišča z dne 20. septembra 2011 v zadevi E-5/11 – Nadzorni organ Efte proti Kraljevini Norveški (pogodbena stranka ni izpolnila svojih obveznosti – Uredba (ES) št. 1406/2002 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2002 o ustanovitvi Evropske agencije za pomorsko varnost – Uredba (ES) št. 1891/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o večletni denarni podpori ukrepom Evropske agencije za pomorsko varnost na področju odzivanja na onesnaženje z ladij in o spremembah Uredbe (ES) št. 1406/2002).....	15
2011/C 374/11	Tožba skupine DB Schenker proti Nadzornemu organu Efte, vložena 19. oktobra 2011 (Zadeva E-14/11)	16



Cena naročnine 2011 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

